

达莉娅

交替传译

地区：中国 - 北京

擅长语言：🇨🇳 汉语 🇷🇺 俄语



自我介绍

您好！我叫达莉娅，自2016年起开始学习汉语，以高分通过了HSK六级和HSKK高级考试。自2022年起从事翻译工作。

我不断通过跟随经验丰富的导师参加额外的高级培训课程，努力提升自己的语言和翻译水平。主要从事交替传译工作。

我拥有管理学和经济学的第一学历，同时还获得了海关与物流领域信息系统专家的附加资格。曾在大型中国信息技术公司和俄罗斯炼油行业公司工作。

我定期在各种活动中提供翻译服务，例如：调试工作、莫斯科的展会、商务谈判等。涉及主题多样：冶金、医学、食品工业、家用电器、教育领域、金融等。

期待与您合作！

现场翻译

- 技术/设备
- 经济
- 石油/天然气
- 展览
- 化学

- 冶金
- 教育
- 食物
- 机械工程
- 物流/海关
- 商业/金融/投资
- 会计
- 畜牧业
- 营销
- 其他

工作经验

2024 年 - 至今——亮语翻译

我提供以下领域的口译服务：

- 工程/设备；
- 经济；
- 医疗；
- 制药；
- 石油/天然气；
- 展会；
- 化学；
- 冶金；
- 教育；
- 食品；
- 机械工程；
- 物流/海关；
- 商业/金融/投资；
- 会计；
- 畜牧业；
- 市场营销等。

2023 年 - 2024 年——小米有限责任公司

- 与重要客户建立并维护良好关系；
- 与分销商洽谈年度合同；
- 监控传入数据和端到端数据；
- 管理新产品和现有产品的采购。
- 笔译所有需要的文件，以及与国外客户洽谈的口译

2022 年 - 2022 年——RUSFAIR

- 在中文（淘宝、抖音）及新加坡电商平台（Lazada 和 Shopee）上进行直播及市场营销。
- 日常使用中文和英文进行沟通。
- 商业分析，处理大数据。
- 开展定性与定量调查。

2022 年 - 2022 年——OOO Sibur

- 与外国客户（中国、土耳其）进行沟通协作；
- 支持销售工作，完成销售计划；
- 监控应付账款（ПДЗ）及货物发运情况；
- 操作CRM、SAP系统；
- 跟进合同文件手续的办理；
- 准备已完成工作的报告。

教育背景

2023 年 - 2024 年

俄罗斯总统直属国民经济与公共管理学院

院系：数字系

专业：海关管理和物流信息系统

2021 年 - 2025 年

俄罗斯总统直属国民经济与公共管理学院

院系：管理系

专业：公司战略管理

其它技能

IT水平

.....